











-  **Montage handleiding PVC DAKGOTEN**
-  **Installation manual PVC GUTTERS**
-  **Montage - Anleitung PVC DACHRINNEN**
-  **Notice de Pose GOUTTIÈRES PVC**
-  **Manual de instalación CANALETAS DE PVC**
-  **Manuale di installazione GRONDAIE IN PVC**
-  **Monteringsvejledning PVC-TAGRENDER**
-  **Manual de instruções CALHAS EM PVC**



NL INSTALLATIE HANDLEIDING

- Leg de goot (nog niet op maat gezaagd) met hulpstukken uit op de grond. Bepaal waar de gootuitlopen, verbinders en eventuele hoekstukken gaan komen.
- Maak de te verlijmen delen goed droog en schoon.
- Goten op gewenste lengte afzagen met een fijngetande zaag. De ruwe kanten met een mes of schuurpapier afbramen.

1. Bepaal de helling van de bevestigingsplank waarop de goot wordt gemonteerd. Door gebruik te maken van de gootwighoeken 10o - 20o of omgedraaid 25o - 35o kan de goot recht worden opgehangen.
2. Leg de gootbeugel in de gootwighoek en monteer beide delen samen met de bijgevoegde schroeven op de bevestigingsplank. Indien er géén gebruik wordt gemaakt van de gootwighoeken dan kan de gootbeugel direct op de plank worden bevestigd.
3. Plaats de gootbeugels op een afstand van max. 50 cm van elkaar. Zorg ervoor dat de goot en dus het regenwater afloopt naar de kant waar de gootuitloop wordt geplaatst. Ons advies is 2,5 mm afschot per meter. Plaats de goot eerst in de achterzijde van de gootbeugel en klik dan de voorzijde in de krul.
4. De gootverbinder verbindt twee goten met elkaar. De Extra100 gootverbinders zijn voorzien van een rubberstrip en dienen dus niet verlijmd te worden. Het 65 mm goottype dient u te verlijmen.
5. Extra100: plaats de goot eerst in de achterzijde van de verbinder (bij de marking 'Installation Position') en klik dan de voorzijde in de krul. 65 mm: vul de naad met lijm en schuif de verbinder op de goot.
Indien u hoekstukken heeft: klem of verlijm de hoekstukken op dezelfde manier als de verbinders.
6. Vul de naad met lijm en schuif het eindstuk op (of bij Extra100 in) de goot. Voorkom dat de goot opgesloten zit tussen bijvoorbeeld windveren. Er moet ruimte zijn voor expansie.
7. Indien het dak oversteekt wordt de afvoerbuis door middel van twee bochten en een stukje buis (zelf te zagen) aan de buitenwand bevestigd. De pijl op de bocht, geeft de stroomrichting van het water aan.
8. De buisbeugels dienen eerst in de buitenwand geschroefd te worden voordat de afvoerbuis wordt geplaatst. Plaats de bovenste buisbeugel circa 20 cm onder de onderste bocht. De tweede buisbeugel op circa 25 cm boven de grond.
9. Als alles goed op zijn plaats zit kunnen de buis onderdelen worden verlijmd.

EN INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Place the gutter (before cutting to size) with the attachments on the floor. locate the position for the running outlets, union brackets and gutter angles (if required).
- Thoroughly clean the parts that need gluing and make sure they are dry.
- Cut the gutters to the required size with a fine-toothed saw. Deburr rough edges with a knife or abrasive paper.

1. Determine the roof pitch of the fascia board to which the gutter is fitted. For houses with angled fascias the enclosed correction pieces (10°-20° or turned around 25°-35°) should be used.
2. Place the fascia bracket in the angled fascia bracket adaptor and screw both parts on the fascia board with the attached screws. If you're not using the angled fascia bracket adaptors, then fit the fascia bracket directly on the fascia board.
3. The distance between brackets should be reduced to max. 50 cm. Check that there is a fall towards the outlet to encourage water to drain efficiently. We recommend applying a slope of 2.5 mm per meter. First lay the gutter in the backside of the brackets. Pull the gutter down with the fingers whilst simultaneously pushing the bracket over the gutter with the thumbs.
4. The union bracket connects two gutters. The union brackets Extra100 come with a rubber strip and therefore don't require glueing. The 65 mm gutter requires glueing.
5. With gutter Extra100: work from back to front. Place the gutter on the bracket at the rear site (at the 'Installation Position' mark) and then click the front side into the rounded edge. With gutter 65 mm: fill the seam with glue and place the bracket on the gutter.
In case gutter angles are required, these can be clamped or glued in the same way as the union brackets.
6. Fill the seam with glue and place the stopend on the gutter (or in the gutter in case of the Extra100 gutter). Avoid trapping the gutter between for example bargeboards; it is important to allow enough room for expansion.
7. In case of overhang the round downpipe will be attached to the exterior wall with two offset bends and a piece of pipe (to be cut to size). The arrow on the offset bend indicates the water flow.
8. Screw the pipe clips to the exterior wall before fitting the round downpipe. Fit the first pipe clip approx. 20 cm below the lowest offset bend, followed by the second pipe clip at approx. 25 cm above ground.
9. If everything is properly in place, the parts can be glued together.

DE MONTAGEANLEITUNG

- Legen sie die (noch nicht auf Maß gesägte) Dachrinne, sowie alle anderen Bestandteile auf dem Boden aus und markieren Sie die Stellen, an denen die Rinnenstützen, die Rinnenverbinder und gegebenenfalls die Winkelstücke angebracht werden sollen.
- Trocknen und reinigen sie alle Klebeflächen.
- Sägen sie die Dachrinnen mit einer Feinsäge auf das gewünschte Maß zu. Danach entgraten sie die rauen Schnittkanten mit einem Messer oder mit Schleifpapier.

1. Bestimmen Sie den Winkel des Dach-Abschlussbrettes. Die Distanzkeile können zum Ausgleich dieses Neigungswinkels beidseitig wie folgt verwendet werden: Die eine Seite gleicht Neigungen von 10° - 20° aus, die andere Seite Neigungen von 25° - 35°.
2. Montieren Sie den Distanzkeil so, dass Sie den passenden (auf dem Distanzkeil eingepprägten) Wert vor Augen haben.
3. Abstand der Rinnenhalter max. 50 cm. Stellen Sie sicher, dass die Rinne und somit das Regenwasser zu der Seite abläuft, an welcher der Rinnenstützen angebracht wird. Unsere Empfehlung beträgt 2,5 mm Gefälle pro laufendem Meter. Die Rinne an der hinteren Seite des Rinnenhalters einhängen und dann vorne einklipsen.
4. Der Rinnenverbinder verbindet zwei Dachrinnen miteinander. Die Extra100 Rinnenverbinder sind mit einer Gummidichtung versehen und müssen nicht verklebt werden. Das 65 mm Dachrinnenmodell muss jedoch verklebt werden.
5. Extra100: Hängen Sie die Dachrinne in den Rinnenverbinder (bei der Markierung 'Installation Position') ein und klicken Sie den Rinnenverbinder dann an der Vorderseite mit der Wulst fest. 65 mm: Füllen Sie zuerst die Naht mit Kleber und schieben Sie dann den Rinnenverbinder über die Dachrinne.
Wenn Sie auch Winkelstücke verwenden: Klemmen oder Kleben Sie die Winkelhalter auf die gleiche Art und Weise fest wie die Rinnenverbinder.
6. Füllen Sie die Naht mit Kleber und verschieben Sie das Endstück auf (oder bei Extra100 'in') die Dachrinne. Vermeiden Sie, dass die Dachrinne beispielsweise zwischen den Windbretern festgeklemmt sitzt. Die Rinne benötigt Raum zur Ausdehnung.
7. Bei einem Dach mit Dachüberstand wird das Fallrohr mit zwei Rohrbogen und einem Stück Rohr (selbst zusägen) an der Außenwand befestigt. Der Pfeil auf dem Rohrbogen gibt die Fließrichtung des Wassers an.
8. Die Rohrschellen müssen erst an der Außenwand festgeschraubt werden, bevor das Fallrohr angebracht wird. Die oberste Rohrschelle wird etwa 20 cm unter dem untersten Rohrbogen angebracht. Die zweite Rohrschelle wird etwa 25 cm über dem Erdboden angebracht.
9. Wir empfehlen, Bogen, Verbinder und Fallrohr fest zu verkleben. Achtung: vorher probierhalber komplett zusammenstecken.

FR NOTICE DE POSE

- Avant toute découpe, positionnez au sol la gouttière et ses accessoires (naissances, jonctions et angles). Ceci vous aidera à visualiser le système avant sa pose définitive.
- Nettoyez et séchez bien les accessoires à coller.
- Sciez les profils de gouttière à la bonne longueur avec une scie à métaux. nettoyer l'extrémité avec un papier abrasif.

- 1 Les pièces de correction utilisées dans un sens ou dans l'autre vous aideront à monter votre gouttière horizontalement.
- 2 Vissez le 1er ensemble crochet et pièce de correction. En cas de non utilisation des pièces de correction, les crochets pourront être montés directement sur la planche de rive.
- 3 Espacez de 50 cm tous les crochets en respectant une pente d'environ 2,5 mm/ml pour permettre à l'eau de s'écouler efficacement (le point haut étant toujours à l'opposé du tuyau de descente). Placez ensuite la gouttière sur les crochets. Poussez la gouttière vers le bas avec les doigts tout en poussant simultanément le crochet autour de la gouttière avec les pouces.
- 4 La jonction permet de raccorder deux gouttières. Les jonctions de modèle Extra100 sont à joint caoutchouc, elles ne peuvent pas être collées. Pour la gouttière 65 mm, la jonction est à coller.
- 5 Pour le modèle Extra100, engagez la gouttière jusqu'à la butée de la jonction (indiquée par un marquage « Installation Position ») et clipez ensuite l'ourlet.
Pour le modèle 65 mm, remplissez le joint de colle PVC et engagez ensuite la gouttière jusqu'à la butée de la jonction.
- 6 Remplissez de colle les fonds de gouttière (pour le modèle Extra100, appliquez la colle à chaque extrémité de la gouttière) et placez ensuite les fonds sur la gouttière.
- 7 Dans le cas d'un débord de toit décalez votre tuyau de descente à l'aide de deux coudes et d'un morceau de tuyau (à ajuster à votre système).
- 8 Vissez les colliers de descente dans votre mur. Le collier le plus haut doit être positionné à 20 cm sous le coude ou la jonction et le plus bas à 25 cm du sol.
- 9 Quand tout est en place, les accessoires peuvent être collés.

ES MANUAL DE INSTALACIÓN

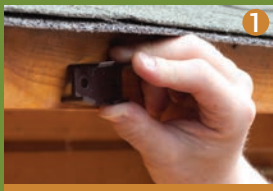
- Coloque en el suelo la canaleta (antes de cortarla a medida) con los distintos accesorios. Determine el lugar en el que estarán los puntos de salida, los soportes de unión y, si fuesen necesarias, las piezas en ángulo.
- Limpie a fondo las piezas que vaya a encolar y asegúrese de que estén secas.
- Corte las canaletas en la longitud deseada con una sierra de dientes finos. Desbarbe los bordes ásperos con un cuchillo o con papel de lija.

- 1 Determine la inclinación del tablero de fijación sobre el que se montará la canaleta. Al utilizarse adaptadores en ángulo de 10° - 20° (o invertidos de 25° - 35°), la canaleta puede colgarse en posición recta.
- 2 Coloque el soporte de la canaleta en el adaptador en ángulo y monte ambas piezas sobre el tablero de fijación con los tornillos que se suministran. En caso de no utilizarse adaptadores en ángulo, el soporte de la canaleta puede fijarse directamente sobre el tablero.
- 3 Coloque los soportes a una distancia máxima de 50 cm entre sí. Asegúrese de que exista una pendiente hacia el punto de salida para favorecer el drenaje del agua. Recomendamos una pendiente de 2,5 mm por metro. En primer lugar, coloque la canaleta en la parte trasera del soporte y encaje la parte delantera en el borde redondeado.
- 4 El soporte de unión conecta dos canaletas entre sí. Los soportes de unión Extra100 vienen equipados con una tira de goma, por lo que no es necesario encolarlos. La canaleta de 65 mm, por su parte, debe ser encolada.
- 5 Extra100: coloque la canaleta en la parte trasera del soporte de unión (en la marca « Installation Position ») y después la parte delantera en el borde redondeado. 65 mm: rellene la junta con cola y presione el soporte sobre la canaleta. *En caso de necesitarse piezas en ángulo, debe pegarlas o encolarlas de la misma manera que los soportes de unión.*
- 6 Rellene la junta con cola y presione el extremo sobre la canaleta (o dentro de esta, en el caso del Extra100). Evite que la canaleta quede atrapada entre los bordes, por ejemplo; debe dejarse suficiente espacio para la expansión.
- 7 En caso de que la canaleta sobresalga, la tubería de desagüe deberá fijarse a la pared exterior con dos piezas en curva y un trozo de tubería (cortado a medida por usted mismo). La flecha en cada pieza en curva indica la dirección del flujo de agua.
- 8 Los soportes de tubería deben atornillarse en la pared exterior antes de colocar la tubería de desagüe. Coloque el soporte de tubería más alto a unos 20 cm por debajo de la pieza en curva más baja y el soporte de tubería más bajo a unos 25 cm por encima del suelo.
- 9 Cuando todo esté colocado correctamente, podrá encolar las piezas de la tubería.

IT MANUAL DE INSTALACIÓN

- Posizionare la grondaia (non ancora tagliata su misura) a terra con gli accessori. Definire dove si posiziona i pluviali, i giunti ed eventuali angoli.
- Pulire ed asciugare accuratamente i componenti da incollare.
- Segare la grondaia secondo la lunghezza desiderata con una sega a denti fini. Carteggiare gli angoli grezzi con un coltello oppure con carta vetrata.

- 1 Determine la inclinación del tablero de fijación sobre el que se montará la canaleta. Al utilizarse adaptadores en ángulo de 10° - 20° (o invertidos de 25° - 35°), la canaleta puede colgarse en posición recta.
- 2 Coloque el soporte de la canaleta en el adaptador en ángulo y monte ambas piezas sobre el tablero de fijación con los tornillos que se suministran. En caso de no utilizarse adaptadores en ángulo, el soporte de la canaleta puede fijarse directamente sobre el tablero.
- 3 Coloque los soportes a una distancia máxima de 50 cm entre sí. Asegúrese de que exista una pendiente hacia el punto de salida para favorecer el drenaje del agua. Recomendamos una pendiente de 2,5 mm por metro. En primer lugar, coloque la canaleta en la parte trasera del soporte y encaje la parte delantera en el borde redondeado.
- 4 El soporte de unión conecta dos canaletas entre sí. Los soportes de unión Extra100 vienen equipados con una tira de goma, por lo que no es necesario encolarlos. La canaleta de 65 mm, por su parte, debe ser encolada.
- 5 Extra100: coloque la canaleta en la parte trasera del soporte de unión (en la marca « Installation Position ») y después la parte delantera en el borde redondeado. 65 mm: rellene la junta con cola y presione el soporte sobre la canaleta. *En caso de necesitarse piezas en ángulo, debe pegarlas o encolarlas de la misma manera que los soportes de unión.*
- 6 Rellene la junta con cola y presione el extremo sobre la canaleta (o dentro de esta, en el caso del Extra100). Evite que la canaleta quede atrapada entre los bordes, por ejemplo; debe dejarse suficiente espacio para la expansión.
- 7 En caso de que la canaleta sobresalga, la tubería de desagüe deberá fijarse a la pared exterior con dos piezas en curva y un trozo de tubería (cortado a medida por usted mismo). La flecha en cada pieza en curva indica la dirección del flujo de agua.



- Los soportes de tubería deben atornillarse en la pared exterior antes de colocar la tubería de desagüe. Coloque el soporte de tubería más alto a unos 20 cm por debajo de la pieza en curva más baja y el soporte de tubería más bajo a unos 25 cm por encima del suelo.
- Cuando todo esté colocado correctamente, podrá encolar las piezas de la tubería.

DK MONTERINGSVEJLEDNING

- Læg tagrenden (endnu ikke tilskåret) med fittings ud på jorden. Afgør hvor tagrendens nedløb, forbindelsesstykker og eventuelle hjørnestykker skal placeres.
- Delene der skal limes skal gøres rene og tørres grundigt af.
- Tilskær tagrenderne i den ønskede længde med en fintandet sav. De ru kanter skal afgrates med en kniv eller sandpapir.



- Bestem hældningen på sternbrættet, som tagrenden skal monteres på. Ved at bruge rendejernsbeslag med en vinkel på 10° - 20° eller omdrejet 25° - 35°, kan tagrenden ophænges, så den sidder lige.
- Placer rendejernnet i rendejernsbeslaget og monter begge dele ved hjælp af de medfølgende skruer på sternbrættet. Hvis der ikke gøres brug af rendejernsbeslagene, kan rendejernnet fastgøres direkte på sternbrættet.
- Placer rendejernene i en afstand på maks. 50 cm fra hinanden. Sørg for, at tagrenden og dermed regnvandet har afløb til den side, hvor tagrendens nedløb er placeret. Vores anbefaling er en hældning på 2,5 mm pr. meter. Placer først tagrenden på bagsiden af rendejernnet, og klik derefter forsiden ind i bøjningen.
- Forbindelsesstykket forbinder to stykker tagrende med hinanden. Extra100-forbindelsesstykkerne er forsynet med en gummiliste og skal derfor ikke limes. 65 mm tagrendemodellen skal limes.
- Extra100: placer først tagrenden på bagsiden af forbindelsesstykket (ved markeringen "Installation Position"), og klik derefter forsiden ind i bøjningen. 65 mm: fyld rillen op med lim, og skub forbindelsesstykket på tagrenden. Hvis du har hjørnestykker: fastklem eller lim hjørnestykkerne på samme måde som forbindelsesstykkerne.
- Fyld rillen op med lim og skub endestykket på (eller med Extra100 ind i) tagrenden. Undgå at tagrenden kommer til at sidde i klemme eksempelvis ved vindskeden. Der skal være plads til ekspansion.
- Hvis taget har udhæng, fastgøres nedløbsrøret til ydervæggen ved hjælp af to bøjninger og et stykke rør (skal saves til). Pilen på bøjningen angiver vandets strømningsretning.
- Hængselstifterne skal skrues i ydervæggen, inden nedløbsrøret placeres. Placer den øverste hængselstift ca. 20 cm under den nederste bøjning. Den anden hængselstift skal placeres ca. 25 cm over jorden.
- Når alt er på plads, kan rørdelene limes.

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

- Coloque a calha (ainda não cortada à medida) com os restantes componentes no chão. Determine a posição dos bocais de saída, emendas e eventuais joelhos.
- Certifique-se de que os componentes a serem colados estão bem limpos e secos.
- Corte a calha de acordo com o comprimento necessário com uma serra de dentes finos. Alise as bordas ásperas com uma faca ou lixa.



- Determine a inclinação da tábuca de montagem na qual a calha vai ser montada. Utilize as peças de correção do ângulo (10° - 20° ou viradas ao contrário 25° - 35°) para montar a calha numa posição perfeitamente nivelada.
- Coloque o suporte fixador da calha na peça de correção do ângulo e monte ambas as peças na tábuca de montagem juntamente com os parafusos fornecidos. Se não utilizar as peças de correção do ângulo, poderá fixar o suporte fixador da calha diretamente na tábuca.
- Mantenha uma distância máxima de 50 cm entre cada suporte fixador da calha. Certifique-se de que a calha e, portanto, a água da chuva, escoa para o lado onde está posicionado o bocal de saída da calha. Recomenda mos uma inclinação de 2,5 mm por metro. Primeiro, monte a calha na parte traseira do suporte fixador da calha e, em seguida, encaixe a parte frontal na borda de fixação.
- A emenda une dois perfis de calha uns aos outros. As emendas Extra100 vêm providas de uma tira de borracha e, portanto, não precisam de ser coladas. O modelo de 65 mm necessita de ser colado.
- Extra100: primeiro, monte a calha na parte traseira da emenda (indicado em 'Posição de instalação') e depois encaixe a parte frontal na borda de fixação. 65 mm: encha a junta com cola e deslize a emenda na calha. Se necessitar de instalar esquadros: fixe ou cole os esquadros da mesma forma que as emendas.
- Encha a junta com cola e deslize a cabeceira na calha (ou dentro da calha no caso do modelo Extra100). Evite que a calha fique presa entre, por exemplo, beirais do telhado. É importante que haja espaço suficiente para expansão.
- No caso de um telhado saliente, o condutor de escoamento deve ser fixado à parede externa por meio de dois joelhos e um pedaço de condutor (a ser cortado por si próprio). A seta no joelho indica a direção do fluxo da água.
- Aparafuse as abraçadeiras dos condutores à parede externa antes de montar o condutor de escoamento. Monte a abraçadeira superior a uma distância aproximada de 20 cm do primeiro joelho. Monte a segunda abraçadeira a uma distância aproximada de 25 cm do solo.
- Assim que tudo estiver no sítio certo, as peças poderão ser coladas umas às outras.